



Unia Europejska

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luksemburg Faks: +352 29 29 42 670

E-mail: ojs@publications.europa.eu

Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

Ogłoszenie dodatkowych informacji, informacje o niekompletnej procedurze lub sprostowanie

Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający

I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe:

Oficjalna nazwa: [Wojewódzki Szpital Specjalistyczny im. św. Rafała w Czerwonej Górze](#) Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest znany)*

Adres pocztowy: [ul. Czerwona Góra 10](#)

Miejscowość: [Chęciny](#)

Kod pocztowy: [26-060](#)

Państwo: [Polska \(PL\)](#)

Punkt kontaktowy:

Tel.: [+48 413465240](#)

Osoba do kontaktów: [Stefan Syzdół](#)

E-mail: dzamp@poczta.onet.pl

Faks: [+48 413465567](#)

Adresy internetowe: *(jeżeli dotyczy)*

Ogólny adres instytucji zamawiającej/ podmiotu zamawiającego: *(URL)* www.bip.czerwonagora.pl

Adres profilu nabywcy: *(URL)*

Dostęp elektroniczny do informacji: *(URL)*

Elektroniczne składanie ofert i wniosków o dopuszczenie do udziału: *(URL)*

I.2) Rodzaj zamawiającego:

Instytucja zamawiająca

Podmiot zamawiający

Sekcja II: Przedmiot zamówienia

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu:

Udzielenie kredytu długoterminowego w wysokości 12 000 000 zł

II.1.2) Krótki opis zamówienia lub zakupu: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

1. Udzielenie kredytu długoterminowego w wysokości 12 000 000,00 zł na okres 7 lat na rzecz Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego im. św. Rafała w Czerwonej Górze.
2. Warunki realizacji zamówienia:
 - 2.1. Wykonawca udzieli Zamawiającemu kredytu długoterminowego w kwocie 12 000 000,00 PLN (słownie: dwanaście milionów złotych).
 - 2.2. Zamawiający przeznaczy środki z kredytu na spłatę zobowiązań cywilnoprawnych.
 - 2.3. Kredyt udzielony będzie na okres do 84 miesięcy od dnia wypłaty środków z kredytu. Spłata rat kapitałowych kredytu będzie następowała w 72-ciu równych ratach. Karencja w spłacie kredytu – okres 1 roku.
 - 2.4. Kredyt zostanie uruchomiony na rachunek Zamawiającego w transzach na podstawie pisemnej dyspozycji Zamawiającego.
 - 2.5. Wykonawca otworzy rachunek i prowadzić go będzie nieodpłatnie w trakcie realizacji umowy kredytowej.
 - 2.6. Wykonawca postawi do dyspozycji Zamawiającego środki kredytu w ciągu 2 dni od dnia ustanowienia prawnego zabezpieczenia spłaty kredytu (oświadczenie woli NFZ o przyjęciu do wiadomości zawarcie umowy cesji wierzytelności).
 - 2.7. Od kwoty udzielonego kredytu Wykonawca nie będzie naliczał prowizji przygotowawczej.
 - 2.8. Planowany pierwszy termin uruchomienia środków to 25.07.2015 r.
 - 2.9. Wykorzystanie kredytu następować będzie w walucie polskiej.
 - 2.10. Odsetki malejące płatne wg Stopy Zmiennej, składającej się ze stopy bazowej i marży Wykonawcy, tj. stopy bazowej WIBOR 1 M oraz stałej marży Wykonawcy ustalonej na podstawie złożonej oferty.
 - 2.11. Naliczanie odsetek od dziennych sald zadłużenia w walucie kredytu od daty wypłaty kredytu (włącznie) do daty poprzedzającej pełną spłatę. Odsetki płatne ostatniego dnia okresu odsetkowego. W przypadku, gdy dzień płatności odsetek nie jest dniem roboczym, odsetki są płatne w pierwszym następującym po nim dniu roboczym, a w przypadku ostatniego okresu odsetkowego – w ostatnim poprzedzającym go dniu roboczym.
 - 2.12. Okresy odsetkowe są jednomiesięczne. Pierwszy okres odsetkowy trwa od dnia pierwszego wykorzystania kredytu do ostatniego dnia danego miesiąca kalendarzowego (włącznie z tymi dniami). Kolejne okresy odsetkowe trwają od pierwszego do ostatniego dnia każdego miesiąca kalendarzowego (włącznie z tymi dniami). Ostatni okres odsetkowy trwa do dnia poprzedzającego dzień ostatecznej spłaty (włącznie).
 - 2.13. Wysokość stopy zmiennej ustala się według notowań stopy bazowej na 2 dni robocze przed początkiem każdego okresu odsetkowego.
 - 2.14. Wszelkie odsetki będą obliczane w oparciu o rzeczywistą liczbę dni, które upłynęły w okresie odsetkowym, zaś rok będzie liczony jako składający się z 365 dni. Powyższe zasady stosuje się również do dodatkowych obciążeń z tytułu opóźnienia.
 - 2.15. Zamawiający zastrzega sobie prawo do jednorazowej bądź wcześniejszej spłaty kredytu lub rezygnacji z uruchomienia poszczególnych rat kredytu bez dodatkowych kosztów i opłat po pisemnym poinformowaniu Wykonawcy.
 - 2.16. W przypadku, gdy termin spłaty przez Zamawiającego przypada na dzień, który nie jest dniem roboczym (pn-pt za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy), wierzytelność Wykonawcy spłacona będzie w pierwszym następującym po nim dniu roboczym.
 - 2.17. Zamawiający zastrzega możliwość przesunięcia terminu spłaty rat kapitałowych o 30 dni, jednak nie dłużej niż do dnia ostatecznej spłaty kredytu ustalonej w umowie. Powyższe nastąpi po złożeniu Wykonawcy wniosku o przesunięcie raty co najmniej na 7 dni przed terminem spłaty raty podlegającej przesunięciu.
 - 2.18. Zamawiający upoważnia Wykonawcę w okresie kredytowania do obciążania jego rachunków bankowych prowadzonych przez Wykonawcę kwotami wszelkich Wierzytelności Wykonawcy powstałych w związku z udzielonym Kredytem w terminach wynikających z Umowy, bez odrębnej dyspozycji.

2.19. Wykonawca, bez zgody Zamawiającego wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności, nie może przenieść wierzytelności wynikających z umowy na osoby trzecie.

2.20. Wykonawca nie może powoływać się na wewnętrzne dokumenty, w szczególności różnego rodzaju regulaminy, ogólne lub ramowe warunki umów, opłat w zakresie sprzecznym z postanowieniami SIWZ i oferty.

2.21. Zabezpieczenie spłaty kredytu:

a. oświadczenie o poddaniu się egzekucji na podstawie bankowego tytułu egzekucyjnego

b. cesja z kontraktu NFZ na leczenie szpitalne na rok 2015 i lata kolejne.

3. Spłata rat kapitałowych zgodnie z warunkami opisanym w punkcie 2.3 SIWZ. Do wyliczenia kosztu obsługi kredytu należy przyjąć WIBÓR 1M z dnia 30.06.2015r.

II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)
Główny przedmiot	66113000	

Sekcja IV: Procedura

IV.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny
- Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem
- Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia
- Negocjacyjna z publikacją ogłoszenia o zamówieniu
- Negocjacyjna bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu
- Udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

IV.2) Informacje administracyjne

IV.2.1) Numer referencyjny: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

[DZ-396-2015](#)

IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną:

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez

- eNotices
- TED eSender

Login: [ENOTICES_dzp](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2015-066042](#) rok i numer dokumentu

IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja:

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2015/S 099-180310](#) z dnia: [23/05/2015](#) (dd/mm/rrrr)

IV.2.4) Data wysłania pierwotnego ogłoszenia:

[19/05/2015](#) (dd/mm/rrrr)

Sekcja VI: Informacje uzupełniające

VI.1) Ogłoszenie dotyczy:

- Procedury niepełnej
- Sprostowania
- Informacji dodatkowych

VI.2) Informacje na temat niepełnej procedury udzielenia zamówienia:

- Postępowanie o udzielenie zamówienia zostało przerwane
- Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne
- Zamówienia nie udzielono
- Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji

VI.3) Informacje do poprawienia lub dodania :

VI.3.1)

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- Oba przypadki

VI.3.2)

- W ogłoszeniu pierwotnym
- W odpowiedniej dokumentacji przetargowej
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- W obu przypadkach
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajduje się
zmieniany tekst:
II.15) Krótki opis przedmiotu
zamówienia

Zamiast:

Krótki opis zamówienia lub zakupu
1. Udzielenie kredytu
długoterminowego w wysokości
12 000 000,00 zł na okres 7 lat
na rzecz Wojewódzkiego Szpitala
Specjalistycznego im. św. Rafała w
Czerwonej Górze.
2. Warunki realizacji zamówienia:
2.1. Wykonawca udzieli
Zamawiającemu kredytu
długoterminowego w kwocie 12 000
000,00 PLN (słownie: dwanaście
milionów złotych).
2.2. Zamawiający przeznaczy środki
z kredytu na spłatę zobowiązań
cywilnoprawnych.
2.3. Kredyt udzielony będzie na
okres do 84 miesięcy od dnia
wyплаты środków z kredytu. Spłata
rat kapitałowych kredytu będzie
następowała w 72-ciu równych
ratach. Karencja w spłacie kredytu –
okres 1 roku.

Powinno być:

Krótki opis zamówienia lub zakupu
1. Udzielenie kredytu
długoterminowego w wysokości
12 000 000,00 zł na okres 7 lat
na rzecz Wojewódzkiego Szpitala
Specjalistycznego im. św. Rafała w
Czerwonej Górze.
2. Warunki realizacji zamówienia:
2.1. Wykonawca udzieli
Zamawiającemu kredytu
długoterminowego w kwocie 12 000
000,00 PLN (słownie: dwanaście
milionów złotych).
2.2. Zamawiający przeznaczy środki
z kredytu na spłatę zobowiązań
cywilnoprawnych.
2.3. Kredyt udzielony będzie na
okres do 84 miesięcy od dnia
wyплаты środków z kredytu. Spłata
rat kapitałowych kredytu będzie
następowała w 72-ciu równych
ratach. Karencja w spłacie kredytu
– okres 1 roku. Termin spłaty
pierwszej raty kapitałowej to

- 2.4. Kredyt zostanie uruchomiony na rachunek Zamawiającego w transzach na podstawie pisemnej dyspozycji Zamawiającego.
- 2.5. Wykonawca otworzy rachunek i prowadzić go będzie nieodpłatnie w trakcie realizacji umowy kredytowej.
- 2.6. Wykonawca postawi do dyspozycji Zamawiającego środki kredytu w ciągu 2 dni od dnia ustanowienia prawnego zabezpieczenia spłaty kredytu (oświadczenie woli NFZ o przyjęciu do wiadomości zawarcie umowy cesji wierzytelności).
- 2.7. Od kwoty udzielonego kredytu Wykonawca nie będzie naliczał prowizji przygotowawczej.
- 2.8. Planowany pierwszy termin uruchomienia środków to 25.07.2015 r.
- 2.9. Wykorzystanie kredytu następować będzie w walucie polskiej.
- 2.10. Odsetki malejące płatne wg Stopy Zmiennej, składającej się ze stopy bazowej i marży Wykonawcy, tj. stopy bazowej WIBOR 1 M oraz stałej marży Wykonawcy ustalonej na podstawie złożonej oferty.
- 2.11. Naliczanie odsetek od dziennych sald zadłużenia w walucie kredytu od daty wypłaty kredytu (włącznie) do daty poprzedzającej pełną spłatę. Odsetki płatne ostatniego dnia okresu odsetkowego. W przypadku, gdy dzień płatności odsetek nie jest dniem roboczym, odsetki są płatne w pierwszym następującym po nim dniu roboczym, a w przypadku ostatniego okresu odsetkowego – w ostatnim poprzedzającym go dniu roboczym.
- 2.12. Okresy odsetkowe są jednomiesięczne. Pierwszy okres odsetkowy trwa od dnia pierwszego wykorzystania kredytu do ostatniego dnia danego miesiąca kalendarzowego (włącznie z tymi dniami). Kolejne okresy odsetkowe trwają od pierwszego do ostatniego dnia każdego miesiąca kalendarzowego (włącznie z tymi dniami). Ostatni okres odsetkowy trwa do dnia poprzedzającego dzień ostatecznej spłaty (włącznie).
- 30.06.2016. Termin spłaty pierwszej raty odsetkowej to 31.07.2015
- 2.4. Kredyt zostanie uruchomiony na rachunek Zamawiającego w transzach na podstawie pisemnej dyspozycji Zamawiającego.
- 2.5. Wykonawca otworzy rachunek i prowadzić go będzie nieodpłatnie w trakcie realizacji umowy kredytowej.
- 2.6. Wykonawca postawi do dyspozycji Zamawiającego środki kredytu w ciągu 2 dni od dnia ustanowienia prawnego zabezpieczenia spłaty kredytu (oświadczenie woli NFZ o przyjęciu do wiadomości zawarcie umowy cesji wierzytelności).
- 2.7. Od kwoty udzielonego kredytu Wykonawca nie będzie naliczał prowizji przygotowawczej.
- 2.8. Planowany pierwszy termin uruchomienia środków to 24.07.2015 r.
- 2.9. Wykorzystanie kredytu następować będzie w walucie polskiej.
- 2.10. Odsetki malejące płatne wg Stopy Zmiennej, składającej się ze stopy bazowej i marży Wykonawcy, tj. stopy bazowej WIBOR 1 M oraz stałej marży Wykonawcy ustalonej na podstawie złożonej oferty.
- 2.11. Naliczanie odsetek od dziennych sald zadłużenia w walucie kredytu od daty wypłaty kredytu (włącznie) do daty poprzedzającej pełną spłatę. Odsetki płatne ostatniego dnia okresu odsetkowego. W przypadku, gdy dzień płatności odsetek nie jest dniem roboczym, odsetki są płatne w pierwszym następującym po nim dniu roboczym, a w przypadku ostatniego okresu odsetkowego – w ostatnim poprzedzającym go dniu roboczym.
- Zamawiający dopuszcza zapis: Zamawiający zobowiązany jest do spłaty raty Kredytu każdego ostatniego dnia roboczego miesiąca kalendarzowego. Dotyczy to również terminu ostatecznej spłaty kredytu.
- 2.12. Okresy odsetkowe są jednomiesięczne. Pierwszy okres odsetkowy trwa od dnia pierwszego wykorzystania kredytu

2.13. Wysokość stopy zmiennej ustala się według notowań stopy bazowej na 2 dni robocze przed początkiem każdego okresu odsetkowego.

2.14. Wszelkie odsetki będą obliczane w oparciu o rzeczywistą liczbę dni, które upłynęły w okresie odsetkowym, zaś rok będzie liczony jako składający się z 365 dni. Powyższe zasady stosuje się również do dodatkowych obciążeń z tytułu opóźnienia.

2.15. Zamawiający zastrzega sobie prawo do jednorazowej bądź wcześniejszej spłaty kredytu lub rezygnacji z uruchomienia poszczególnych rat kredytu bez dodatkowych kosztów i opłat po pisemnym poinformowaniu Wykonawcy.

2.16. W przypadku, gdy termin spłaty przez Zamawiającego przypada na dzień, który nie jest dniem roboczym (pn-pt za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy), wierzytelność Wykonawcy spłacona będzie w pierwszym następującym po nim dniu roboczym.

2.17. Zamawiający zastrzega możliwość przesunięcia terminu spłaty rat kapitałowych o 30 dni, jednak nie dłużej niż do dnia ostatecznej spłaty kredytu ustalonej w umowie. Powyższe nastąpi po złożeniu Wykonawcy wniosku o przesunięcie raty co najmniej na 7 dni przed terminem spłaty raty podlegającej przesunięciu.

2.18. Zamawiający upoważnia Wykonawcę w okresie kredytowania do obciążania jego rachunków bankowych prowadzonych przez Wykonawcę kwotami wszelkich Wierzytelności Wykonawcy powstałych w związku z udzielonym Kredytem w terminach wynikających z Umowy, bez odrębnej dyspozycji.

2.19. Wykonawca, bez zgody Zamawiającego wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności, nie może przenieść wierzytelności wynikających z umowy na osoby trzecie.

2.20. Wykonawca nie może powoływać się na wewnętrzne dokumenty, w szczególności

do ostatniego dnia danego miesiąca kalendarzowego (włącznie z tymi dniami). Kolejne okresy odsetkowe trwają od pierwszego do ostatniego dnia każdego miesiąca kalendarzowego (włącznie z tymi dniami). Ostatni okres odsetkowy trwa do dnia poprzedzającego dzień ostatecznej spłaty (włącznie).

Zamawiający dopuszcza zapis: Pierwszy okres odsetkowy trwa od dnia pierwszego wykorzystania kredytu do dnia płatności pierwszej raty kredytu. Kolejne n-te okresy odsetkowe (dla $n \geq 2$) trwają od dnia płatności raty (n-1) do dnia płatności raty n. Ostatni okres odsetkowy trwa od dnia płatności przedostatniej raty kredytu do dnia planowanej ostatecznej spłaty kredytu. Odsetki za ostatni dzień okresu odsetkowego (poza ostatnim okresem odsetkowym) wliczają się zawsze do kolejnego okresu odsetkowego.

2.13. Wysokość stopy zmiennej ustala się według notowań stopy bazowej na 2 dni robocze przed początkiem każdego okresu odsetkowego.

Zamawiający dopuszcza zapis: Oprocentowanie Kredytu jest zmienne i stanowi sumę marży Wykonawcy i stawki referencyjnej WIBOR 1M. Stawki WIBOR 1M ulegają zmianie w okresach miesięcznych. Nowa wysokość stawki WIBOR 1M obowiązuje od 1-go dnia kolejnego miesiąca kalendarzowego. Stawki WIBOR 1M obliczane są do dwóch miejsc po przecinku i są równe wartości stawki WIBOR 1M z ostatniego dnia roboczego poprzedzającego miesiąc zmiany stawki.

2.14. Wszelkie odsetki będą obliczane w oparciu o rzeczywistą liczbę dni, które upłynęły w okresie odsetkowym, zaś rok będzie liczony jako składający się z 365 dni. Powyższe zasady stosuje się również do dodatkowych obciążeń z tytułu opóźnienia.

Zamawiający dopuszcza zapis: Wszelkie odsetki będą obliczane w oparciu o kalendarz 360/360. Powyższe zasady stosuje się

różnego rodzaju regulaminy, ogólne lub ramowe warunki umów, opłat w zakresie sprzecznym z postanowieniami SIWZ i oferty.
2.21. Zabezpieczenie spłaty kredytu:
a. oświadczenie o poddaniu się egzekucji na podstawie bankowego tytułu egzekucyjnego
b. cesja z kontraktu NFZ na leczenie szpitalne na rok 2015 i lata kolejne.
3. Spłata rat kapitałowych zgodnie z warunkami opisanym w punkcie 2.3 SIWZ. Do wyliczenia kosztu obsługi kredytu należy przyjąć WIBOR 1M z dnia 30.06.2015r.

również do dodatkowych obciążeń z tytułu opóźnienia.
2.15. Zamawiający zastrzega sobie prawo do jednorazowej bądź wcześniejszej spłaty kredytu lub rezygnacji z uruchomienia poszczególnych rat kredytu bez dodatkowych kosztów i opłat po pisemnym poinformowaniu Wykonawcy.
2.16. W przypadku, gdy termin spłaty przez Zamawiającego przypada na dzień, który nie jest dniem roboczym (pn-pt za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy), wierzytelność Wykonawcy spłacona będzie w pierwszym następującym po nim dniu roboczym.
2.17. Zamawiający zastrzega możliwość przesunięcia terminu spłaty rat kapitałowych o 30 dni, jednak nie dłużej niż do dnia ostatecznej spłaty kredytu ustalonej w umowie. Powyższe nastąpi po złożeniu Wykonawcy wniosku o przesunięcie raty co najmniej na 7 dni przed terminem spłaty raty podlegającej przesunięciu.
2.18. Zamawiający upoważnia Wykonawcę w okresie kredytowania do obciążania jego rachunków bankowych prowadzonych przez Wykonawcę kwotami wszelkich Wierzytelności Wykonawcy powstałych w związku z udzielonym Kredytem w terminach wynikających z Umowy, bez odrębnej dyspozycji.
2.19. Wykonawca, bez zgody Zamawiającego wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności, nie może przenieść wierzytelności wynikających z umowy na osoby trzecie.
2.20. Wykonawca nie może powoływać się na wewnętrzne dokumenty, w szczególności różnego rodzaju regulaminy, ogólne lub ramowe warunki umów, opłat w zakresie sprzecznym z postanowieniami SIWZ i oferty.
2.21. Zabezpieczenie spłaty kredytu:
a. oświadczenie o poddaniu się egzekucji na podstawie bankowego tytułu egzekucyjnego
b. cesja z kontraktu NFZ na leczenie szpitalne na rok 2015 i lata kolejne.

